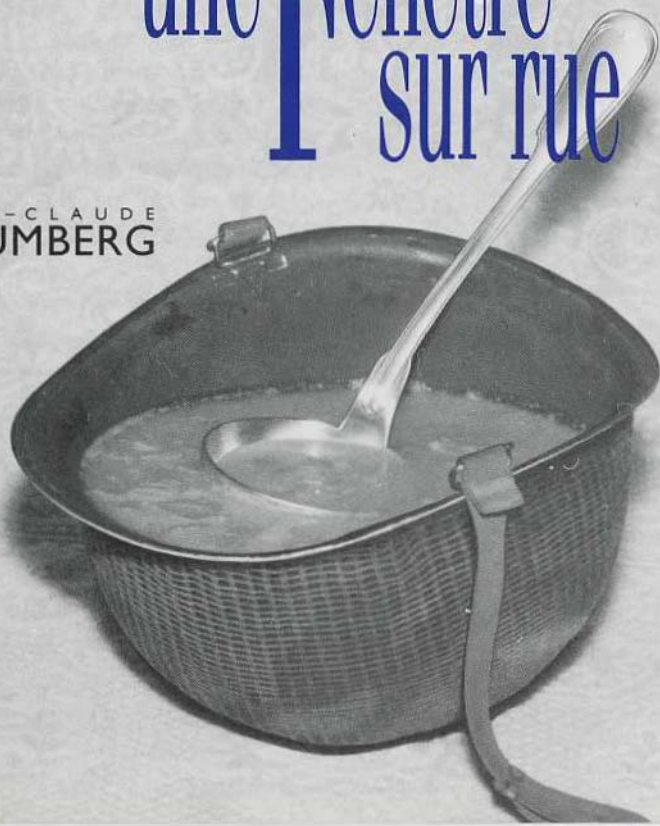


demain  
une Fenêtre  
sur rue

JEAN-CLAUDE  
GRUMBERG



THEATRE  
NATIONAL  
DE LA  
COLLINE  
DIRECTION JORGE LAVELLI

## **Demain une fenêtre sur rue**

Les Duplantin ont de la chance : leur appartement donne sur la rue. Bien que les rebelles aient fait sauter la télévision, ils peuvent suivre les combats en direct de leur fenêtre. Le frère, fanatique des armes à feu, la soeur, humaniste, allergique à l'uniforme, la mère, qui veut qu'on mange la soupe à l'heure, et le père, opportuniste et résigné, cohabitent difficilement ; quand surviennent les voisins - ceux qui donnent sur la cour, et voudraient profiter de la vue - le locataire du sixième, et deux soldats avec une énorme mitrailleuse, la situation ne peut qu'empirer, à l'intérieur comme à l'extérieur.

A travers les tics de la vie quotidienne, les stéréotypes familiers de la petite bourgeoisie, les mécanismes ordinaires de l'égoïsme familial, traiter une situation tragique et universelle : tout l'art de Grumberg est là. Sans paraître élever la voix, sans s'indigner, sans dénoncer, il parle ici de toutes les guerres, de toutes les révolutions et de toutes les répressions, de tous les ghettos et de toutes les résistances.

Alain Satgé

## **Comme le temps passe dans nos petites lucarnes.**

"Demain une fenêtre sur rue..." fut rédigée en 1966/1967 et créée par Marcel Cuvelier en février 1968.

A l'époque dans nos petites lucarnes, c'était le Biafra.

Guerre tribale, guerre ethnique selon les commentateurs.

Incompréhensible en tous cas pour nous autres civilisés.

Tandis que l'une des ethnies composée de géants tentait par pendaison ou étirements divers de rallonger leurs ennemis, les autres plus petits que la moyenne sciaient les jambes des grands qu'ils capturaient. Pendant ce temps, les populations dites civiles : enfants, femmes, vieillards mouraient de malnutrition sous les objectifs de toutes les caméras du monde.

L'aide humanitaire balbutiait. Nous n'étions nous aussi qu'au B.A - BA de notre apprentissage de l'impuissance informée et déjà nous pensions que le comble était atteint.

Ces images du Biafra à l'heure de nos repas familiaux nous en évoquaient d'autres et le "Plus jamais ça" de notre après-guerre taraudait encore nos consciences.

En septembre 1968, dans nos petites lucarnes, les troupes soviétiques envahissaient la Tchécoslovaquie.

Jean-Claude Grumberg - novembre 1992

## Distribution technique

Directeur technique : Francis Charles  
Régie : Alain Aubin  
Régie son : Anne Dorémus  
Régie lumière : André Racle  
Jean-Michel Platon, Hervé Leduc  
Chef machiniste : Jean-Pierre Croquet  
Machinistes : Thierry Bastier, David Nahmani  
Christian Félipe, Tibawi Azem  
Accessoiriste : Georges Fiore  
Habilleuse : Jocelyne Benezet  
Secrétaire technique : Fatima Deboucha

**Le Théâtre National de la Colline accueille les mal-voyants et les mal-entendants** en mettant à leur disposition, dans le Grand Théâtre, les mercredi, vendredi, et dimanche en matinée, des casques sans fil, diffusant une description du spectacle, ou amplifiant le son. Les casques pour mal-entendants sont disponibles à chaque représentation, pour les Petit et Grand Théâtre.

**Renseignements et location 43 66 43 60**



# DEMAIN UNE FENETRE SUR RUE

de Jean-Claude Grumberg

*mise en scène*

*assisté de*

*décor*

*costumes*

*lumières*

*son*

*illustration sonore*

*accessoires et effets spéciaux*

**Jean-Paul Roussillon**

Florence Evrard

André Acquart

Barbara Rychlowska

Jean-Pierre Pinoteau

Bernard Klarer

Paul Bergel

Franck Walega

avec

**Myriam Boyer**, *la voisine*, **Catherine Ferran**, *la mère*

**Olga Grumberg**, *Huguette*, **Philippe Laudénbach**, *le voisin*

**Joachim Lombard**, *Gérard*, **Jacques Martial**, *le soldat noir*

**Baptiste Roussillon**, *le soldat blanc*, **Jean-Paul Roussillon**, *Oscar*

**Pierre Santini**, *le père*

Création du CADO Centre National -Orléans-Loiret-Région Centre  
Co-réalisation Théâtre National de la Colline

**GRAND THEATRE DU 9 MARS AU 25 AVRIL 1993**

Des entreprises  
performantes et novatrices  
se sont associées  
au Théâtre National  
de la Colline  
pour promouvoir  
la Création contemporaine.

Elles ont adhéré à

## **COLLINE CREATION**

l'association  
pour le rayonnement  
du Théâtre National  
de la Colline

## **LE RESTAURANT BAR DE LA COLLINE**

## **LA LIBRAIRIE DU THEATRE**

**GROUPE SARI-SEERI**  
**EDF GDF SERVICES** Paris Aurore  
**EDITIONS NATHAN**  
**SPIE TRINDEL - S.N. FECHOZ**  
**RADIO CLASSIQUE**  
**FONDATION CRÉDIT NATIONAL**  
**DICTIONNAIRES LE ROBERT**  
**UAP**  
**BANQUE PARIBAS**  
**ETUDE Me NORMAND**  
**CL2**  
**ELIOPE**  
**SYNTHELABO**

avec **TÉLÉRAMA** pour la saison 1992-93

vous accueille avec sa nouvelle formule,  
en soirée, à partir de 19h,  
en matinée, à partir de 14h30,  
**à l'entracte et après le spectacle.**  
Pour votre confort, réservez votre table  
à partir de 16h, au 43 66 03 00

est à votre disposition  
une heure avant le début de chaque représentation,  
à l'entracte et après le spectacle.  
Abonnés du Théâtre, demandez votre réduction.

**Le texte de la pièce, publié aux Editions Actes Sud-Papiers  
est en vente à la librairie.**